

# TÁJÉKOZTATÓ A TRANSZPARENCA KÓDEX SZERINTI KÖZZÉTÉTELI KÖTELEZETTSÉG TELJESÍTÉSÉNÉL ALKALMAZOTT MÓDSZERTANRÓL

- Roche (Magyarország) Kft. –

## BEVEZETŐ

A Roche (Magyarország) Kft. (2040 Budaörs, Edison u. 1.; cégjegyzékszám: 13-09-088822; a továbbiakban: „Roche”) az Innovatív Gyógyszergyártók Magyarországi Egyesületének („AIPM”) tagja. A gyógyszeripar és az egészségügyi szolgáltatók közötti kapcsolat átláthatóságának fokozására, válaszul a növekvő társadalmi igényre és európai irányokra, megszületett az AIPM tagvállalatok által az egészségügyi szakembereknek és az egészségügyi szolgáltatóknak/szervezeteknek nyújtott juttatások közzétételéről szóló – Transzparencia Kódex (a továbbiakban: „Kódex”). A Kódex szövege magyar nyelven a [www.roche.hu](http://www.roche.hu) holnapon érhető el. AIPM tagvállalatként a Roche köteles a Transzparencia Kódex rendelkezéseinek betartására, a Transzparencia Kódex szerinti közzétételi kötelezettség teljesítésére.

A jelen Tájékoztató célja, hogy tájékoztatást adjon a közzététellel érintett egészségügyi szakemberek és egészségügyi szolgáltatók/szervezetek, illetve a nyilvánosság részére a Roche által a közzététel kapcsán alkalmazott módszertanról.

Az alábbiakban nagybetűvel írt kifejezések alatt minden esetben a Kódexben meghatározott fogalmakat kell érteni.

### I. A közzététel tárgya

A Roche és a Roche Csoport, a Kódex szerinti pénzbeli és tárgyi Juttatásokat teszi közzé, melyeket egészségügyi szakembereknek, szolgáltatóknak vagy szervezeteknek nyújtott, mint például kongresszuson való részvétel támogatása, előadói díjak, konzulációk, vagy tanácsadói testületeken való közreműködés.

A Juttatások a következő pontos kategóriába sorolhatók:

- Egészségügyi szolgáltatóknak nyújtott adományok és céladományok (a Kódex szabályainak megfelelően egészségügyi szakembereknek adomány és céladomány nem nyújtható)
- Egészségügyi szolgáltatóknak nyújtott rendezvény szervezésére kötött támogatói szerződés
- Rendezvények regisztrációs költségei egészségügyi szakemberek számára
- Rendezvényekhez kapcsolódó utazási és szállás költségek egészségügyi szakemberek számára
- Szolgáltatói és tanácsadói díjak, melyek egy szerződés teljesítése során merülnek fel, mint például előadói díjak egy tudományos ülésen, vagy közreműködés egy tanácsadói testületen
- Szolgáltatási és tanácsadói szerződésben meghatározott járulékos költségek, mint például az ezekhez köthető utazási költségek
- Kutatás-fejlesztéshez kapcsolódó juttatások

## **II. A közzététellel érintett személyek**

A Roche azon Juttatásokat teszi közé, amelyeket a Kódex szerinti olyan Egészségügyi szakemberek, illetve Egészségügyi szolgáltatók/szervezetek részére teljesít, akiknek az elsődleges működési helye (cég esetében bejegyzett székhely, magánszemély esetén praxis helye) Magyarországon van.

## **III. Egyéni közzététel**

A IV. pontban foglalt kivételektől eltekintve a Juttatást a Roche minden esetben egyéni alapon köteles közzétenni az Egészségügyi szakember vagy az Egészségügyi szolgáltató/szervezet név szerinti feltüntetésével.

Amennyiben a Juttatás Egészségügyi szolgáltató/szervezet részére történik, a Roche a közzétételt a Kedvezményezettrel kötött szerződésben kapott titoktartási kötelezettség alóli felmentés alapján teljesíti.

Amennyiben a Juttatás közvetlenül Egészségügyi szakember részére történik, a közzétételt megelőzően a Roche beszerzi a Kedvezményezett (magánszemély) hozzájárulását ahhoz, hogy az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (Infotv.) szerinti személyes adatait kezelje, továbbá a közzétételi kötelezettséggel érintett adatokat a Kódex rendelkezéseinek megfelelően közzétegye. Az Egészségügyi szakembereknek szóló Adatvédelmi Tájékoztató a [www.roche.hu](http://www.roche.hu) honlapon érhető el.

Egészségügyi szakember esetén az alábbi adatok kerülnek közzétételre:

- (i) név;
- (ii) tevékenység végzésének helye, (praxis) pontos címe (város, közterület neve és jellege, házszám, emelet, ajtó, irányítószám);
- (iii) a Juttatás jogcíme; és
- (iv) a Juttatás nettó összege.

Egészségügyi szolgáltató/szervezet esetén az alábbi adatok kerülnek közzétételre:

- (i) név;
- (ii) tevékenység végzésének helye, (székhely) pontos címe (város, közterület neve és jellege, házszám, emelet, ajtó, irányítószám);
- (iii) a Juttatás jogcíme; és
- (iv) a Juttatás nettó összege.

Amennyiben a Kedvezményezett ugyanazon jogcím alatt, ugyanabban a naptári évben többször részesült Juttatásban, az adott jogcím alatt nyújtott Juttatás éves összesített összege kerül közzétételre.

A Juttatás teljesítési időpontjának meghatározása szempontjából a Juttatás tényleges kifizetésének (természetbeni Juttatás esetén a Juttatás tényleges átadásának) időpontja irányadó.

#### **IV. Juttatások összesített közzététele**

Összesített módon, azaz a Kedvezményezettek nevének és egyéb azonosító adatának feltüntetése nélkül teljesíti a Roche a közzétételi kötelezettségét az alábbi esetekben:

- a) az Egészségügyi szakember nem adta meg, vagy visszavonta a korábban adott hozzájárulását az adatok közzétételére vonatkozóan;
- b) az Egészségügyi szolgáltató/szervezet nem adta meg a hozzájárulást a közzétételhez;
- c) a kutatás-fejlesztéshez kapcsolódó Juttatások – beleértve a kutatás-fejlesztéshez közvetlenül kapcsolódó, közzeendő rendezvények közzétételt igénylő költségei - a Kódex értelmében minden esetben összesítve kerülnek közzétételre.

Összesített közzététel esetén az alábbi adatok kerülnek közzétételre:

- a) a Juttatás jogcíme;
- b) az adott Juttatás jogcím alatt Juttatásban részesült Kedvezményezettek száma abszolút alapon és az összes Kedvezményezett százalékában, továbbá
- c) a (ii) szerinti Kedvezményezettek részére történt Juttatások összesített összege az adott naptári évben.

#### **V. Kivételek a közzétételi kötelezettség alól**

Nem tartoznak a közzétételi kötelezettség hatálya alá az alábbi juttatások:

- a) orvosi rendelvény nélkül kiadható (OTC) gyógyszerekkel kapcsolatos juttatások,
- b) a Gyógyszerkommunikáció Etikai Kódexének 10.1 pontja szerinti orvosi és edukációs célokat szolgáló eszközök átadása,
- c) a csekély értékű vendéglátás,
- d) a Gyógyszerkommunikáció Etikai Kódexének 15. pontja szerinti ingyenes orvosi minta átadása,
- e) a gyógyszeripari vállalat és az egészségügyi szakember/egészségügyi szolgáltató/szervezet között zajló szokásos gyógyszerbeszerzési és -értékesítési folyamat részeként megvalósuló juttatások,
- f) az EFPIA Betegszervezet Kódex szerinti Betegszervezeteknek nyújtott juttatások.
- g) Egészségügyi szolgáltató/szervezet részére nyújtott Juttatás esetén, amennyiben az Egészségügyi szolgáltató/szervezet a kapott Juttatást továbbadja az Egészségügyi szolgáltató/szervezet mögött álló vagy általa megbízott Egészségügyi Szakember részére, kizárólag az Egészségügyi szolgáltató/szervezet részére nyújtott Juttatás kerül közzétételre.

#### **VI. A közzététel helye**

A közzététellel érintett adatok a [www.roche.hu](http://www.roche.hu) honlapon kerülnek közzétételre magyar nyelven, bárki számára hozzáférhető módon.

#### **VII. Közzététel pénzneme, ÁFA**

A Juttatások minden esetben HUF-ban kerülnek közzétételre. Amennyiben az ÁFA a Roche számára visszaigényelhető, az érintett összegek nettó értékben kerülnek publikálásra. A HUF-tól eltérő pénznemben kifizetett Juttatás az előző év 12 havi átlagából számolt középárfolyammal kerül átváltására, az alábbiak szerint:

2015 évben: 100EUR = 30 874,03076 HUF

2017. évben: 100EUR = 31 044,87 HUF

### **VIII. Természetbeni juttatások**

A természetbeni Juttatások értéke a Roche illetve a Roche csoport által ténylegesen költségként felmerült összeg alapján kerülnek összesítésre, és közzétételre a VII. Pont szerint.

### **IX. A közzététel időpontja**

A közzététel naptári évenként történik, évente egy alkalommal, a jelentéstételi időszakot követő év június 20. és június 30. napja között. A jelentéstételi időszak megegyezik a teljes naptári évvel. Az első jelentéstételi időszak a 2015. naptári év, így a közzétételére első alkalommal 2016-ban (legkésőbb 2016. június 30-áig) kerül sor.

### **X. A közzététel módja**

A közzétett adatok a közzététel időpontját követően legalább 3 évig nyilvánosak maradnak, kivéve, ha kötelező jogszabályi előírás ennél rövidebb időt enged meg, illetve a Kedvezményezett egészségügyi szakember a közzétételhez való hozzájárulását visszavonja. Ez utóbbi esetben az adatok összesített módon (lásd a IV. pontot) kerülnek közzétételre.

### **XI. Adathelyesbítés, adattörlés**

A közzétételt követően a Kedvezményezett a budaors.transparency@roche.hu e-mail címen bármikor kérheti az őt érintő adatok helyesbítését. Amennyiben a Roche a kérelemben foglaltakat megalapozottnak tartja, az adathelyesbítést a bejelentést követő hónap utolsó napjáig elvégzi és arról a bejelentőt tájékoztatja a bejelentő által megadott e-mail címen. Az Egészségügyi szakembernek bármikor lehetősége van kifejezett írásbeli nyilatkozattal (szabad formátumú levél) a közzétételhez adott hozzájárulását visszavonni a budaors.transparency@roche.com e-mailcímen. A kérelemben pontosan meg kell jelölni az egészségügyi szakembert és a hozzá tartozó személyes adatokat, melyre a visszavonás érvényes. A Roche a törlést a kérelem beérkezését követő hónap utolsó napjáig teljesíti. Ebben az esetben a Roche az Egészségügyi szakembernek nyújtott Juttatást a IV. pont szerint összesített adatként, egyedileg nem beazonosítható módon teszi közzé a honlapján.

### **XII. Jogviták rendezése**

A közzététellel kapcsolatos jogvita elbírálására, amennyiben a jogvita békés úton nem rendezhető, a mindenkor polgári perrendtartás szerint hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság jogosult.